

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS**

OTTAWA, 16/12/02. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. ON **THURSDAY, DECEMBER 19, 2002.**

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR POURVOIS**

OTTAWA, 16/12/02. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES APPELS SUIVANTS **LE JEUDI 19 DÉCEMBRE 2002, À 9 h 45.**

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

1. *Attorney General of Nova Scotia - v. - Susan Walsh - and - Attorney General of Canada, Attorney General of British Columbia, Attorney General for Ontario, Attorney General of Alberta, Attorney General of Quebec (N.S.) (Civil) (28179)*
2. *Louise Gosselin c. Le Procureur général du Québec (Qué.) (27418)*

---

OTTAWA, 16/12/02. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. ON **FRIDAY, DECEMBER 20, 2002.**

OTTAWA, 16/12/02. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES APPELS SUIVANTS **LE VENDREDI 20 DÉCEMBRE 2002, À 9 h 45.**

1. *André Prud'homme, Gilles Prud'homme, Jean-Paul Fortin, André Fortin et Savino Cantatore - c. - Fernand Prud'homme - et - Société Radio-Canada, le journal La Presse Ltée, 3834310 Canada Inc., Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée et la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (Qué.) (Civile) (28117)*
  2. *James Chamberlain, Murray Warren, Diane Wilcott, Blaine Cook, by his Guardian Ad Litem, Sue Cook and Rosamund Elwin - v. - The Board of Trustees of School District # 36 (Surrey) - and - EGALE Canada Inc., British Columbia Civil Liberties Association, Families in Partnership, The Board of Trustees of School District no. 34 (Abbotsford), Elementary Teachers' Federation of Ontario, Canadian Civil Liberties Association, Evangelical Fellowship of Canada, the Archdiocese of Vancouver, the Catholic Civil Rights League and the Canadian Alliance for Social Justice and Family Values Association (B.C.) (Civil) (28654)*
-

**28179 THE ATTORNEY GENERAL OF NOVA SCOTIA v. SUSAN WALSH AND WAYNE BONA**

**Constitutional law - Canadian Charter of Rights and Freedoms - Equality rights - Marital status - Family law - Unmarried cohabitants - Division of property - Whether Court of Appeal erred in the interpretation and application of s. 15(1) of the Charter by declaring s. 2(g) of the Matrimonial Property Act, R.S.N.S. 1989, c. 275, of no force and effect, and thereby extending married property rights to unmarried cohabitants.**

The Respondents, Walsh and Bona, lived together in a common law relationship for a period of ten years, ending in 1995. Two children were born to the couple: Edwin, on December 27, 1988, and Patrick, on September 11, 1990. The Respondents owned a home as joint tenants, which Bona continued to reside in after the separation, assuming the debts and expenses associated with the property. In 1983, Bona received as a gift from his father a cottage property which was sold after separation for \$20,000. Approximately \$10,000 was used to pay off the Respondents' debts. Bona also retained 13 acres of surrounding woodland in his own name, valued at \$6,500. The total value of assets retained by Bona at the date of separation including the house, cottage, lot, vehicle, pensions and RRSPs was \$116,000, less "matrimonial" debts of \$50,000, for a net value of \$66,000.

The Respondent, Walsh, claimed support for herself and the two children. She further sought a declaration that the *Matrimonial Property Act* was unconstitutional in failing to furnish her with the presumption, applicable to married spouses, of an equal division of matrimonial property. Her claim was rejected by the chambers judge, whose decision was reversed on appeal.

In response to the Court of Appeal judgment, the Nova Scotia Legislature introduced Bill No. 75, "An Act to Comply with Certain Court Decisions and To Modernize and Reform Laws in the Province", on November 6, 2000, amending the definition of common law "spouse" to common law "partner." Heterosexual and same-sex partners are both included in the definition of common law partner, and these may be either registered under the *Vital Statistics Act*, or unregistered. Only registered partnerships are eligible for the benefits of the *Matrimonial Property Act* and other legislation.

Origin of the case:	Nova Scotia
File No.:	28179
Judgment of the Court of Appeal:	April 19, 2000
Counsel:	Edward A. Gores for the Appellant Katherine A. Briand for the Respondent Walsh Wayne Bona for the Respondent Bona

---

**28179 LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE c. SUSAN WALSH ET WAYNE BONA**

**Droit constitutionnel - Charte canadienne des droits et libertés - Droits à l'égalité - État matrimonial - Droit de la famille - Conjoints de fait - Partage des biens - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans l'interprétation et l'application du paragraphe 15(1) de la Charte en déclarant que l'alinéa 2g) du Matrimonial Property Act, R.S.N.S. 1989, ch. 275, est dépourvu d'effet et en étendant du même coup les droits de propriété des personnes mariées aux conjoints de fait.**

Les intimés, Walsh et Bona, ont vécu ensemble comme conjoints de fait pendant une période de dix ans qui s'est terminée en 1995. Le couple a eu deux enfants : Edwin, le 27 décembre 1988, et Patrick, le 11 septembre 1990. Les intimés étaient les propriétaires conjoints d'une maison, que Bona a continué d'habiter après la séparation, en prenant à sa charge les dettes et dépenses associées à l'immeuble. En 1983, Bona a reçu de son père, comme cadeau, un chalet qui fut vendu 20 000 \$ après la séparation. Environ 10 000 \$ ont servi à éponger les dettes des intimés. Bona a aussi conservé sous son propre nom 13 acres de forêts environnantes, évalués à 6 500 \$. La valeur totale des biens conservés par Bona à la date de la séparation, notamment la maison, le chalet, le terrain boisé, le véhicule, les pensions et les REER, était de 116 000 \$, moins des dettes « matrimoniales » de 50 000 \$, soit une valeur nette de 66 000 \$.

L'intimée Walsh a demandé une pension alimentaire pour elle-même et pour les deux enfants. Elle a aussi demandé une

déclaration selon laquelle le *Matrimonial Property Act* était inconstitutionnel parce que cette loi lui refusait la présomption, applicable aux couples mariés, d'un partage égal des biens matrimoniaux. Sa revendication fut rejetée par le juge des référés, dont la décision fut infirmée en appel.

Réagissant à l'arrêt de la Cour d'appel, l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse déposa un projet de loi, le projet n° 75, « Loi prenant acte de certaines décisions judiciaires et modernisant et réformant les lois de la province », le 6 novembre 2000, qui changeait la définition de « conjoint » de fait » en « partenaire de common law ». Les partenaires hétérosexuels et les partenaires de même sexe sont compris dans la définition de « partenaire de common law », et ces partenariats peuvent soit être enregistrés en vertu du *Vital Statistics Act*, soit ne pas être enregistrés. Seuls les partenariats enregistrés sont admissibles aux avantages du *Matrimonial Property Act* et d'autres lois.

Origine de l'affaire :	Nouvelle-Écosse
Dossier n° :	28179
Arrêt de la Cour d'appel :	le 19 avril 2000
Avocats :	M <sup>e</sup> Edward A. Gores, pour l'appelant M <sup>e</sup> Katherine A. Briand, pour l'intimée Walsh Wayne Bona, pour lui-même

---

**27418**                      **LOUISE GOSSELIN v. ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC**

***Canadian Charter of Rights and Freedoms - Social law - Right to equality - Right to security of the person - Sections 15(1) and 7 of the Canadian Charter - Right to financial assistance - Sections 45 and 49 of the Charter of Human Rights and Freedoms, R.S.Q., c. C-12 - Since the Court of Appeal found that s. 29(a) of the Regulation respecting social aid, R.R.Q., 1981, c. A-16, r. 1, violated the right to equality protected by s. 15 of the Canadian Charter, is this violation demonstrably justified under s. 1? - Whether s. 29(a) of the Regulation violates the right to security of the person protected by s. 7 of the Canadian Charter - If there is a violation of the right to security of the person, is this violation justified under s. 1 of the Canadian Charter? - If there is a violation of a right protected by the Canadian Charter, what relief may be sought by the Appellant under s. 24 and 52 of this Charter? - Whether s. 29(a) of the Regulation violates s. 45 of the Charter of Human Rights and Freedoms - If s. 29(a) of the Regulation violates s. 45 of the Charter of Human Rights and Freedoms, what remedy is appropriate under s. 49 of this Charter?***

On December 11, 1986, the Appellant, Louise Gosselin, was authorized to bring a class action to challenge the validity of s. 29(a) of the *Regulation respecting social aid*, R.R.Q., 1981, c. A-16, r.1 (the “*Regulation*”). The Appellant represented all the persons aged between 18 and 30 who, under this provision, received reduced social aid benefits between April 17, 1985 and August 1, 1989. On the latter date, the *Regulation* was repealed by the enactment of the *Act respecting income security*, R.S.Q., c. S-3.1.1.

Section 23 of the *Regulation* established the ordinary needs of a household consisting of an adult living alone at \$448 per month (the “regular scale”). Under s. 29(a) of the *Regulation*, however, assistance to meet the ordinary needs of a person under 30 years of age who lived alone and was capable of working, was limited to \$163 per month (the “reduced scale”). Thus, during the period in dispute, the recipients of the reduced scale received benefits corresponding to 36% of the amount of the regular scale. However, under three employability programs, young recipients could receive additional benefits. Two programs, namely, “Stages en milieu de travail” (on-the-job training) and “Travaux communautaires” (community work), made it possible for participants to obtain parity with the regular scale. Participants in the third program, “Rattrapage scolaire” (educational catch-up), received additional benefits that were \$100 less than the regular scale.

In her direct action in nullity in the form of a class action, the Appellant challenged the validity of s. 29(a) of the *Regulation*. According to the Appellant, this provision violated her right to equality and her right to security of the person protected by ss. 15(1) and 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Furthermore, the Appellant argued that s. 29(a) violated s. 45 of the *Charter of Human Rights and Freedoms*, R.S.Q., c. C-12. The Appellant sought a declaration that s. 29(a) was of no force or effect and payment of the difference between the benefits payable under the regular scale and the benefits received under the reduced scale. In a judgment dated May 27, 1992, Reeves J. of the

Superior Court dismissed the Appellant's action. On April 23, 1999, the Court of Appeal dismissed the Appellant's appeal from this judgment. The Appellant is appealing this decision to the Supreme Court of Canada.

Origin: Quebec  
Case No.: 27418  
Decision of the Court of Appeal: April 23, 1999  
Counsel: Carmen Palardy and Georges Massol for the Appellant  
André Fauteux for the Respondent

---

**27418 LOUISE GOSSELIN c. LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

***Charte canadienne des droits et libertés - Droit social - Droit à l'égalité - Droit à la sécurité de la personne - Articles 15(1) et 7 de la Charte canadienne - Droit à l'assistance financière - Articles 45 et 49 de la Charte des droits et libertés de la personne, L.R.Q., ch. C-12 - La Cour d'appel, ayant conclu que l'art. 29a) du Règlement sur l'aide sociale, R.R.Q., 1981, ch. A-16, r. 1, portait atteinte au droit à l'égalité garanti par l'art. 15 de la Charte canadienne, cette atteinte est-elle justifiée au sens de l'article premier? - L'article 29a) du Règlement porte-t-il atteinte au droit à la sécurité de la personne garanti par l'art. 7 de la Charte canadienne? - S'il y a atteinte au droit à la sécurité de la personne, cette atteinte est-elle justifiée au sens de l'article premier de la Charte canadienne? - S'il y a violation d'un droit garanti par la Charte canadienne, quel est le remède pouvant être recherché par l'appelante en vertu des art. 24 et 52 de cette Charte? - L'article 29 a) du Règlement contrevient-il à l'art. 45 de la Charte des droits et libertés de la personne? - Si l'art. 29a) du Règlement contrevient à l'art. 45 de la Charte des droits et libertés de la personne, quel est le remède approprié en vertu de l'art. 49 de cette Charte?***

Le 11 décembre 1986, l'appelante, Louise Gosselin, a été autorisée à intenter un recours collectif afin de contester la validité de l'art. 29a) du *Règlement sur l'aide sociale*, R.R.Q., 1981, ch. A-16, r.1 (le « *Règlement* »). L'appelante représente toutes les personnes âgées de 18 à 30 ans qui, en vertu de cette disposition, ont reçu des prestations d'aide sociale réduites entre le 17 avril 1985 et le 1<sup>er</sup> août 1989. À cette date, le *Règlement sur l'aide sociale* a été abrogé par l'adoption de la *Loi sur la sécurité du revenu*, L.R.Q., ch. S-3.1.1.

L'article 23 du *Règlement* établissait les besoins ordinaires d'un ménage composé d'un adulte vivant seul à 448 \$ par mois (le « barème régulier »). Cependant, en vertu de l'art. 29a) du *Règlement*, l'aide pour les besoins ordinaires d'une personne de moins de 30 ans, seule et apte au travail était limitée à 163 \$ par mois (le « barème réduit »). Ainsi les prestataires du barème réduit recevaient, pour la période en litige, des prestations qui correspondaient à 36% du montant du barème régulier. Toutefois, en vertu de trois programmes d'employabilité, les jeunes bénéficiaires pouvaient recevoir des prestations supplémentaires. Deux programmes, soit « Stages en milieu de travail » et « Travaux communautaires », permettaient au participants d'obtenir la parité avec le barème régulier. Les participants au troisième programme, soit « Rattrapage scolaire », touchaient une prestation supplémentaire qui correspondait à 100 \$ de moins que le barème régulier.

Dans son action directe en nullité intentée par voie de recours collectif, l'appelante a contesté la validité de l'art. 29a) du *Règlement*. Selon l'appelante, cette disposition violait son droit à l'égalité et son droit à la sécurité de la personne garantis par les art. 15(1) et 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. De plus, selon l'appelante, l'art. 29a) violait l'art. 45 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12 (la « *Charte québécoise* »). L'appelante a réclamé une déclaration d'inopérabilité de l'art. 29 a) ainsi que le versement de la différence entre les prestations payables en vertu du barème régulier et les prestations reçues sous le barème réduit. Par jugement rendu le 27 mai 1992, le juge Reeves de la Cour supérieure a rejeté l'action de l'appelante. Le 23 avril 1999, la Cour d'appel a rejeté le pourvoi de l'appelante contre ce jugement. L'appelante porte cette décision en appel à la Cour suprême du Canada.

Origine: Québec  
N° du greffe: 27418  
Arrêt de la Cour d'appel: Le 23 avril 1999

Avocats:

Mes Carmen Palardy et Georges Massol pour l'appelante  
Me André Fauteux pour l'intimé

28117

**ANDRÉ PRUD'HOMME ET AL. v. FERNAND PRUD'HOMME**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms - Freedom of expression - Slander - Defence and limits - Right to dissent - Quebec Charter of Human Rights and Freedoms - Interference with reputation - Right to information - Procedure - Principles governing intervention by appellate court - Crown - Immunity and privileges - Immunity of municipal councillor - Quebec Charter of Human Rights and Freedoms, R.S.Q., c. C-12, ss. 3, 4, 5, 44, and 49 - Civil Code of Québec, S.Q., 1991, c. 64, ss. 3, 35 and 1457.*

On March 4, 1991, the city of Repentigny adopted by-law 1055 providing for aqueduct, sewer and road infrastructure works to service a school. The construction, at a cost of \$7.7 million, took place in 1991 and 1992. André and Gilles Prud'homme, Jean-Paul and André Fortin, and Savino Cantatore ("the Appellants") are the owners of the property on which the infrastructure work was done. As a result of the adoption of the by-law, they would have to bear the majority of the construction costs due to a special tax of about \$200,000 per year for 20 years for each family. Since upholding the by-law would have driven them into bankruptcy in short order, they set about having it amended in order to be relieved of the tax burden. For six years, the Appellants attended the monthly Council meetings where they presented petitions and formal demands, and filed an action to have the by-law quashed.

Fernand Prud'homme ("the Respondent"), no relation to the Appellants, was elected as a municipal councillor of the city of Repentigny in November 1993. He chairs the city's Finance Commission, is a member of the urban planning committee and is fighting to uphold by-law 1055. In 1994, he was against adopting a resolution to have all taxpayers bear the cost of the special taxes imposed on the Appellants by the by-law.

In June 1997, at the end of a month-long trial, the Superior Court quashed the special tax imposed on the Appellants, declaring it illegal, abusive and discriminatory. It also ordered the city to pay the Appellants \$100,000 in damages as repayment of the Appellants' extrajudicial legal fees.

While the city did not appeal the decision, the Respondent spoke during a regular sitting of the council that was broadcast on television (62,000 potential viewers; between 100 to 150 people in attendance), which coincided with the expiry of the time for appeal. In the comments, which he acknowledged he had carefully considered and prepared the week before to argue that the city should have appealed, the Respondent publicly attacked the Appellants by stating a number of falsehoods, half-truths and malicious insinuations about them, the common denominator being to discredit them among their fellow citizens. He publicly expressed his disagreement with the position of his municipal council colleagues of not wanting to express their opinion on the decision as to whether or not to appeal because he wanted to inform the public of the facts of the city's case since they were affected by it.

The Respondent refused to retract his comments or admit that he may have been mistaken, and the Respondents brought an action against him for interference with reputation, honour and dignity. The Superior Court ordered him to pay \$58,000 in damages. The Quebec Court of Appeal reversed the decision.

Origin: Québec

Court File No.: 28117

Decision of the Court of Appeal: June 26, 2000

Counsel: William Atkinson for the Appellant  
Jean-Jacques Rainville for the Respondent

28117

**ANDRÉ PRUD'HOMME ET AL c. FERNAND PRUD'HOMME**

*Charte canadienne des droits et libertés - Liberté d'expression - Diffamation - Défenses et limites - Droit à la*

**dissidence - Charte québécoise des droits et libertés - Atteinte à la réputation - Droit à l'information - Procédure - Principes régissant l'intervention d'une cour d'appel - Couronne - Immunités et privilèges - Immunité d'un conseiller municipal - Charte québécoise des droits et libertés de la personne, L.R.Q., c. C-12, art. 3, 4, 5, 44, 49 - Code civil du Québec, L.Q. 1991, c. 64, art. 3, 35, 1457.**

Le 4 mars 1991, la ville de Repentigny a adopté le règlement 1055 décrétant des travaux d'infrastructures d'aqueduc, d'égouts et de rue pour desservir une école. La construction, au coût de 7,7 \$ millions, a eu lieu en 1991 et 1992. André et Gilles Prud'homme, Jean-Paul et André Fortin, et Savino Cantatore, (« les appelants »), sont propriétaires des terres sur lesquelles ont été construites ces infrastructures. Suite à l'adoption du règlement, la majeure partie des coûts de construction leur incombe en raison d'une taxe spéciale de l'ordre de 200 000 \$ par année pendant 20 ans pour chaque famille. Le maintien du règlement les aurait acculés à la faillite à court terme. Ils ont donc entrepris de le faire modifier afin d'être libérés du fardeau fiscal. Pendant six ans, les appelants se sont présentés aux assemblées mensuelles du Conseil, émettant des pétitions et mises en demeure et en déposant une action en cassation du règlement.

Fernand Prud'homme (« l'intimé »), sans lien de parenté avec les appelants, a été élu conseiller municipal à la ville de Repentigny en novembre 1993. Il préside la Commission des Finances de la ville et est membre du comité d'urbanisme et lutte pour le maintien du règlement 1055. En 1994, il s'était opposé à l'adoption d'une résolution visant à faire assumer à l'ensemble des contribuables les taxes spéciales imposées aux appelants par le règlement.

Au terme d'un procès d'un mois, en juin 1997, la Cour supérieure annule la taxation spéciale imposée aux appelants en la déclarant illégale, abusive et discriminatoire. Elle condamne également la ville à verser aux appelants une somme de 100 000 \$ à titre de dommages en remboursement des honoraires extrajudiciaires des avocats des appelants.

Alors que la ville ne fait pas appel du jugement, l'intimé prend la parole lors d'une séance régulière télédiffusée du Conseil de ville (bassin de 62 000 auditeurs; entre 100 et 150 personnes présentes) coïncidant avec l'expiration des délais d'appel. Dans les propos qu'il reconnaît avoir mûrement préparés et réfléchis au cours de la semaine précédente pour soutenir que la ville aurait dû aller en appel, l'intimé s'en prend publiquement aux appelants en déclarant plusieurs faussetés, demi-vérités et insinuations malveillantes à leur sujet ayant pour commun dénominateur de les discréditer auprès de leur concitoyens. Il exprime publiquement son désaccord face à la position de ses collègues du conseil municipal de ne pas vouloir se prononcer sur la décision d'aller en appel ou non parce qu'il vise à informer la population des faits du dossier de la ville, puisque cela les concerne.

L'intimé refuse de rétracter ses propos ou d'admettre qu'il a pu se tromper. Les appelants le poursuivent pour atteinte à leur réputation, honneur et dignité. La Cour supérieure le condamne à des dommages de 58 000 \$. La Cour d'appel du Québec renverse le jugement.

Origine:	Québec
N° du greffe:	28117
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 26 juin 2000
Avocats:	Me William J. Atkinson pour les appelants Me Jean-Jacques Rainville pour l'intimé

---

**28654 JAMES CHAMBERLAIN ET AL v. THE BOARD OF TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT #36 (SURREY)**

**Administrative law - Jurisdiction - Canadian Charter of Rights and Freedoms - Equality rights- Freedom of religion - School Board refused approval of books depicting positive representations of same-sex parents for use as learning resources in kindergarten and grade one classrooms -Whether the School Board's refusal pursuant to section 85(2)(b) of the School Act to approve learning resources because they include positive representations of same sex parents offends the rights and freedoms guaranteed by sections 15(1), 2(a) and 2(b) of the Charter - Whether the proper interpretation of the School Act precludes a School Board from refusing to approve books which include positive representations of same sex parents on the basis that affirming the value of such families would conflict with the religious views of some parents.**

The facts as found by the Chambers judge and/or by the Court of Appeal are as follows. At the relevant time, Mr. Chamberlain was a primary school teacher teaching kindergarten classes at schools within the Surrey School District. He was a member of the British Columbia Teachers Federation and of Gay and Lesbian Educators of B.C. (“GALE”). Since 1991 GALE had developed a list of resources dealing with issues of homosexuality, which list included the three books at issue in this application. In December 1996 and January 1997 Mr. Chamberlain submitted the three books from the GALE list to the Respondent School Board for approval as educational resource material at the kindergarten and grade one levels in the Surrey School District. The three books depicted children with same-sex parents.

On April 24, 1997 the Surrey School Board passed a resolution not approving the three books for use as learning resources for kindergarten and grade one students (the “Three Books’ resolution”). This resolution followed a School Board resolution of April 10, 1997 stating that resources from gay and lesbian groups are not approved for use in the Surrey School District (the “GALE resolution”). The Appellants commenced proceedings under the *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, c. 241, to quash the two resolutions on the basis that the resolutions were *ultra vires* the Board of School Trustees because they were outside the authority delegated by the *School Act*. The Respondent contended that its decision was made in consideration of strong parental concern about introducing the subject of same-sex parents into the early education classroom, which parental participation is incorporated into education decisions by the *School Act*. The School Board asserted that consideration of parental views on sensitive issues is wise, and that some trustees campaigned for office on the platform of facilitating parental participation. The School Board further stated that the resolutions were motivated by consideration of the well-being of children and their families, and that introduction of the books into the classroom would raise a subject inappropriate for young children. The Respondent relied upon evidence that many in the community held strong religious and moral views against homosexuality, stating that the introduction of the three books would infringe the parents’ rights to give moral guidance to their children and abridge the parents’ freedom of religion.

The Supreme Court of British Columbia quashed both resolutions. The Respondent appealed the decision to quash the Three Books’ resolution, however it did not appeal the decision to quash the GALE resolution. The Court of Appeal allowed the Respondent’s appeal.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	28654
Judgment of the Court of Appeal:	September 20, 2000
Counsel:	Joseph J. Arvay Q.C. for the Appellants Kevin L. Boonstra/John G. Dives for the Respondent

---

**28654 JAMES CHAMBERLAIN ET AL c. THE BOARD OF TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT #36 (SURREY)**

**Droit administratif - Compétence - Charte canadienne des droits et libertés - Droits à l'égalité- Liberté de religion - La commission scolaire a refusé d'approuver l'utilisation, comme matériel pédagogique pour les classes de maternelle et de première année, de livres décrivant de façon positive les parents de même sexe - Fondé sur l'alinéa 85(2)b) de la *School Act*, le refus de la commission scolaire d'approuver du matériel pédagogique parce qu'il comporte des descriptions positives des parents de même sexe porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par le paragraphe 15(1) et les alinéa 2a) et 2b) de la *Charte*? - Bien interprétée, la *School Act* interdit-elle à une commission scolaire de refuser d'approuver des livres comportant des descriptions positives des parents de même sexe au motif que l'affirmation de la valeur de telles familles entrerait en conflit avec les croyances religieuses de certains parents?**

Le juge en chambre et/ou la Cour d'appel ont conclu à l'existence des faits suivants. À l'époque pertinente, M. Chamberlain était professeur à l'école primaire et enseignait à des classes de maternelle dans des écoles situées dans le district scolaire de Surrey. Il était membre de la British Columbia Teachers Federation et des Gay and Lesbian Educators of B.C. (« GALE »). À partir de 1991, les GALE avaient élaboré une liste du matériel portant sur les questions relatives à l'homosexualité, liste qui comprenait les trois livres en cause dans cette demande. En décembre 1996 et en janvier 1997, M. Chamberlain a soumis à la commission scolaire intimée les trois livres tirés de la liste des GALE pour

approbation en tant que matériel pédagogique aux niveaux de la maternelle et de la première année dans le district scolaire de Surrey. Les trois livres décrivaient des enfants ayant des parents de même sexe.

Le 24 avril 1997, la commission scolaire de Surrey a adopté une résolution refusant que les trois livres soient utilisés comme matériel pédagogique pour les élèves de maternelle et de première année (la « résolution des trois livres »). Cette résolution suivait la résolution de la commission scolaire du 10 avril 1997, qui déclarait que l'utilisation de matériel provenant de groupes gais et lesbiens était interdite dans le district scolaire de Surrey (la « résolution des GALE »). Se fondant sur la *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 241, les appelants ont intenté des procédures visant l'annulation des deux résolutions au motif que celles-ci excédaient la compétence du conseil des commissaires d'école parce qu'elles allaient au-delà du pouvoir délégué par la *School Act*. L'intimée a soutenu avoir pris sa décision en tenant compte des fortes inquiétudes des parents quant à l'introduction du sujet des parents de même sexe dans les salles de classe des élèves des premières années scolaires, la *School Act* consacrant la participation des parents à la prise des décisions. La commission scolaire a affirmé qu'il était sage de prendre en considération les opinions des parents et que certains commissaires avaient promis lors de leur campagne électorale de faciliter la participation des parents. La commission scolaire a également déclaré que les résolutions étaient motivées par le bien-être des enfants et de leur famille et que l'introduction de ces livres dans la salle de classe soulèverait un sujet inapproprié pour de jeunes enfants. L'intimée a invoqué des éléments de preuve indiquant que de nombreux membres de la collectivité condamnaient fortement l'homosexualité pour des raisons religieuses et morales et a déclaré que l'introduction des trois livres porterait atteinte au droit des parents d'inculquer des valeurs morales à leurs enfants et brimerait la liberté de religion des parents.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a annulé les deux résolutions. L'intimée a interjeté appel contre la décision d'annuler la résolution des trois livres, mais pas contre la décision d'annuler la résolution des GALE. La Cour d'appel a accueilli l'appel de l'intimée.

Origine :	Colombie-Britannique
N° du greffe :	28654
Arrêt de la Cour d'appel :	Le 20 septembre 2000
Avocats :	Joseph J. Arvay, c.r., pour les appelants Kevin L. Boonstra/John G. Dives pour l'intimée

---